

ZMLUVA
o poskytnutí dotácie
č. 837/2010

uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a Výnosu Úradu vlády Slovenskej republiky z 2. marca 2009 č. 1029/2009/KVÚV o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády SR . na podporu programov, iniciatív a aktivít v oblasti národnej stratégie boja proti drogám a drogovým závislostiam“

Zmluvné strany:

Prijímateľ: Gréckokatolícka charita Prešov
Sídlo: Hlavná 2, 080 01 Prešov
Zastúpený: PhDr. Peter Valiček
riaditeľ
IČO: 35514388
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s., Bratislava
Číslo účtu: 4008426100/7500
(ďalej len prijímateľ)

a

Poskytovateľ: Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie Slobody 1
813 70 Bratislava 1
Zastúpený: Ing. Viktor Nižňanský, PhD.
vedúci Úradu vlády SR
IČO: 00151513
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu: 7000060195/8180
(ďalej len poskytovateľ)

Čl. I.

Predmet a účel zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu **protidrogových aktivít vo výške 12 300.-€ (slovom: dvanásťtisícristo eur)**, ktoré sa prijímateľ zaväzuje použiť v plnej výške na **bežné výdavky** na realizáciu projektu „**CESTA - mesačník o prevencii sociálnej patológie**“ v súlade so schváleným štruktúrovaným rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy.

Čl. II. Podmienky poskytnutia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy.
2. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie zmluvnými stranami poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať v termíne do **31.03.2011**.

Vyúčtovanie musí obsahovať:

- a. Vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v čl. I tejto zmluvy
- b. Finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie ako sú: daňové doklady – faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, doklady o zaradení zakúpeného majetku, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod. Súčasťou vyúčtovania je tiež:

Celková rekapitulácia výdavkov vrátane vyčíslenia výdavkov z vlastných alebo z iných zdrojov

- Vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie
- Rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky
- Písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
- Uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú.

Za správnosť údajov uvedených v zúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje zúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

4. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať zamestnanec ekonomického odboru, resp. odboru finančnej kontroly (ďalej len zamestnanec) Úradu vlády SR v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Úradu vlády SR výkon tejto kontroly.
5. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi:
 - 5.1 dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí

- túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II. bodu 3. písm. a), b). Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie časti dotácie vyčíslenej poskytovateľom. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení neoprávneného použitia prostriedkov od poskytovateľa.
- 5.2 dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.
Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 3. tejto zmluvy.
- 5.3 dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii, alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia.
Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 5.4 dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje.
Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 5.5 prijímateľ sa zaväzuje informovať gestora o aktivitách organizovaných z dotácie najneskôr 10 dní pred ich zahájením.
6. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa čl. II. bodu 5. tejto zmluvy:
- 6.1 v priebehu rozpočtového roka 2010 na výdavkový účet Úradu vlády SR č. **7000060195/8180 s uvedením V-symbolu „07“** a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe,
- 6.2 po skončení rozpočtového roka 2010 na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180 s uvedením V-symbolu „07“** a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe.
7. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy** (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelených dotácií po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ust. § 7 ods. 1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách.
8. Prijímateľ vráti výnosy na účet č. **7000060152/8180 s uvedením V-symbolu „07“** najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 3. tejto zmluvy a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.

9. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

Čl. III.

Záverečné ustanovenia

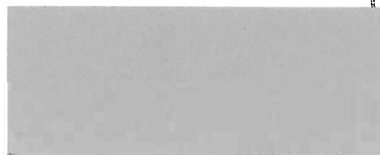
1. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, štyri vyhotovenia pre poskytovateľa, dve pre prijímateľa. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha – štruktúrovaný rozpočet projektu.
2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných štatutárnymi orgánmi, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia podľa Občianskeho zákonníka v platnom znení.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
5. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

Príloha: štruktúrovaný rozpočet projektu

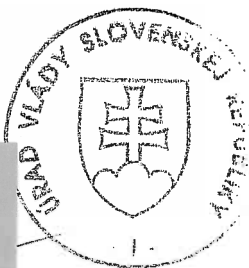
V Bratislave dňa:

- 9. NOV. 2010

Za poskytovateľa



Ing. Viktor Nižňanský, PhD.
vedúci Úradu vlády SR



V Prešove dňa: 13.10.2010

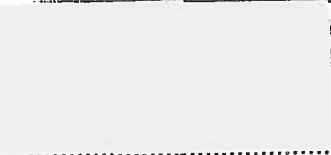
Za prijímateľa:



**Gréckokatolícka
charita Prešov**

Hlav.
IČO: 3

7
0



PhDr. Peter Valiček
riaditeľ

PROJEKT : CESTA - mesačník o prevencii sociálnej patológie

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET

Bežné výdavky

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky				
1. Osobné výdavky				
1.1 Honoráre mesačník Cesta				
1.1.2 Grafická úprava	mesiac	100	7	700
1.1.3 Jazyková úprava	mesiac	100	7	700
1.1.4 Redakčná a vieroučná úprava	mesiac	100	7	700
1.1.5 Honoráre za príspevky do časopisu	mesiac	100	7	700
Celkom				2 800
2. Cestovné výdavky				
Celkom				
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu				
3.1 Mesačník Cesta				
3.1.1 Tlač	mesiac	1 120	7	7 840
Celkom				7 840
4. Administratívne výdavky				
4.1 Kancelárske potreby				
4.1.1 Kancelársky papier	balenie	3,95	75	296,25
4.1.2 Obálky A4	balenie	2	10	20
4.1.3 Obálky A5	balenie	3,30	3	9,90
4.1.4 Obálky obyčajné	balenie	2,20	3	6,60
4.1.5 Euroobal	balenie	2,65	3	7,95

4.1.6 Etikety	ks	0,75	10	7,50
4.1.7 Pero guľôčkové	ks	1,30	19	24,70
4.1.8 Nožnice	ks	2,50	3	7,50
4.1.9 Disk DVD	balenie	9,80	2	19,60
4.2 Telefón	mesiac	20	7	140
Celkom				540
5. Iné výdavky				
5.1 Fotoaparát	ks	950	1	950
5.2 Puzdro na fotoaparát	ks	30	1	30
5.3 Batériový držiak na fotoaparát	ks	140	1	140
Celkom				1 120
Spolu- bežné výdavky				12 300
Kapitálové výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
				0
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)				
				12 300

B. Vlastné zdroje				
Vlastný vklad 5 %				
Zabezpečenie projektových aktivít				
1. Diktafón	ks	140	1	140
2 Cartrige HP renov.	ks	34,51	2	69,02
2.Cartrige HP renov.	ks	38,08	1	38,08
3.Cartrige Minolta renov.	ks	58,31	1	58,31
4.Distribúcia	mesiac	15	7	105
5. Poštovné	mesiac	43,918	5	219,59
6.Stroj viazací	ks	80	1	80
SPOLU				710

C. Finančné prostriedky z iných zdrojov				
				0
				0
SPOLU				
VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov. Zdrojov) 13-010				

NÁZOV ORGANIZÁCIE:
Gréckokatolícka charita Prešov

MIESTO A DÁTUM : Prešov 13.10. 2010

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA :
RIADITEĽ GKCH Prešov

PODPIS:



G

CHARTA PREŠOV

Hlavná 2, 080 01 Prešov
IČO: 35514388, Tel. 051 7723970

Komentár k rozpočtu projektu „CESTA – mesačník o prevencii sociálnej patológie“.

Bežné výdavky.

1. Osobné výdavky:

Na honoráre mesačníka Cesta sme vyčlenili 2 800,- EUR, 400,-EUR/mesiac krát 7 mesiacov v čom je zahrnutá grafická úprava, jazyková úprava, redakčná a vieroučná úprava, honoráre za príspevky do mesačníka,

2. Cestovné výdavky:

nie

3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu:

3.1 Mesačník Cesta v letnom období júl - august vychádza jedno dvojčísle, preto požadujeme dotáciu na tlač siedmich čísel počas ôsmich mesiacov. Náklady na tlač 4 000 ks sú 1 120,- EUR, 0,280,-EUR/1 ks. Spolu 7 840,-EUR za sedem mesiacov- vydání.

4. Administratívne výdavky:

Nákup kancelárskych potrieb pre účely projektu 400,-EUR

4.1.1 Kancelársky papier	balenie	3,95	75	296,25
4.1.2 Obálky A4	balenie	2	10	20,00
4.1.3 Obálky A5	balenie	3,30	3	9,90
4.1.4 Obálky obyčajné	balenie	2,20	3	6,60
4.1.5 Euroobal	balenie	2,65	3	7,95
4.1.6 Etikety	ks	0,75	10	7,50
4.1.7 Pero guľôčkové	ks	1,30	19	24,70
4.1.8 Nožnice	ks	2,50	3	7,50
4.1.9 Disk DVD	balenie	9,80	2	19,60

Spolu 400,00,-

4.2 Výdavky na telefón pre účely projektu 20,- EUR/ mesiac. Spolu 140,- EUR

5. Do iných výdavkov sme zaradili:

5.1 Fotoaparát digitálna zrkadlovka pre účely fotoreportáží

5.2 Puzdro na fotoaparát

5.3 Batériový držiak k fotoaparátu pre zvýšenie doby použiteľnosti v teréne

B. Náš vlastný vklad je 5% z bežných výdavkov pre zabezpečenie projektových aktivít čo je 710,- EUR

Zabezpečenie projektových aktivít:

1. Diktafón	1 ks	140	140,00
2 Cartrige HP renov.	2 ks		69,02
2.Cartrige HP renov.	1 ks		38,08
3.Cartrige Minolta renov.	1 ks		58,31
4.Distribúcia	7 mesiacov		105,00
5. Poštovné	5 mesiacov		219,59
6.Stroj viazací	1 ks		80,00
Spolu			710,00

Prešov 13.10. 2010

Mgr. Rostislav Labuda


**Gréckokatolícka
charita Prešov**
 Hlavná 2, 080 01 Prešov
 IČO: 35514388, Tel. 051 7723970